

***Energizer***<sup>®</sup>



**EZCP7000**  
PORTABLE LOCAL AIR CONDITIONER

ORIGINAL INSTRUCTIONS

***Energizer***®

©2020 Energizer. Energizer and certain graphic designs are trademarks of Energizer Brands, LLC and related subsidiaries and are used under license by Builder SAS. All other brand names are trademarks of their respective owners. Neither Builder SAS nor Energizer Brands, LLC is affiliated with the respective owners of their trademarks.

# **Let's get started.**

You're excited to power up, so we'll keep this brief!

The refrigerant used in mobile air conditioners is the environmentally friendly hydrocarbon R290. This refrigerant is odorless, and compared to the alternative refrigerant, the R290 is an ozone-free refrigerant, and its effect on the environment is very low.

Please read the instructions before use and repair.

The drawings provided in this manual may not be the same as the physical objects. Please refer to the physical objects.

- Refrigerant: R290/130g
- The minimum rated airflow: 300m<sup>3</sup>/h
- Technical data of Fuse: T; 3,15A; 250V

## **I. ATTENTION**

### **Warning:**

1. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
2. The appliance should be stored in a room that does not have any continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
3. Do not pierce or burn.
4. Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 7m<sup>2</sup>.
5. Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
6. Servicing should be performed only as recommended by the manufacturer.
7. The appliance should be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
8. Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.
9. Servicing should only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel should be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

10. All working procedure that affects safety means should only be carried by competent persons.



## Notes

- The air conditioning is only suitable for indoor use, and is not suitable for other applications. Follow local grid interconnection rules while installing the air conditioning and ensure that it is properly grounded. If you have any question on electrical installation, follow the instructions of the manufacturer, and if necessary, ask a professional electrician to install it.
- Place the machine in a flat and dry place and keep a distance of above 50cm between the machine and the surrounding objects or walls.
- After the air conditioning is installed, ensure that the power plug is intact and firmly plugged into the power outlet, and place the power cord orderly to prevent someone from being tripped or pulling out the plug.
- Do not put any object into the air inlet and outlet of the air conditioning. Keep the air inlet and outlet free from obstructions.
- When drainage pipes are installed, ensure that they are properly connected, and are not distorted or bent.
- While adjusting the upper and lower wind-guide strips of the air outlet, pluck it with hands gently to avoid damaging wind-guide strips.
- When moving the machine, make sure that it is in an upright position.
- The machine should stay away from gasoline, flammable gas, stoves and other heat sources.
- Don't disassemble, overhaul and modify the machine arbitrarily, otherwise it will cause a machine malfunction or even bring harm to persons and properties. To avoid danger, if a machine failure occurs, ask the manufacturer or professionals to repair it.
- Do not install and use the air conditioning in the bathroom or other

humid environments.

- Do not pull the plug to turn off the machine.
- Do not place cups or other objects on the body to prevent water or other liquids from spilling into the air conditioning.
- Do not use insecticide sprays or other flammable substances near the air conditioning.
- Do not wipe or wash the air conditioning with chemical solvents such as gasoline and alcohol. When you need to clean the air conditioning, you must disconnect the power supply, and clean it with a half-wet soft cloth. If the machine is really dirty, scrub with a mild detergent.
- The appliance can be used by those who have been given supervision or instruction have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be made by children.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance should be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- The installation of pipe-work should be kept to a minimum.
- Pipe-work should be protected from physical damage and should not be installed in an unventilated space.
- Compliance with national gas regulations should be observed.
- Mechanical connections should be accessible for maintenance purposes.
- The minimum floor area of the room should be mentioned in the form of a table or a single figure without reference to a formula.
- An unventilated area where the appliance using flammable refrigerants is installed should be constructed so that, should any refrigerant leak, it will not stagnate so as to create a fire or explosion hazard.
- The appliance should be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.

- The appliance should be stored in a room where there are no continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).
- The appliance should be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.
- Servicing should only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel should be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

## **1. Information on servicing**

### 1) Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions should be complied with prior to conducting work on the system.

### 2) Work procedure

Work should be undertaken in a controlled manner so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

### 3) General work area

All maintenance staff and others working in the local area should be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces should be avoided. The area around the workspace should be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

#### 4) Checking for presence of refrigerant

The area should be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

#### 5) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment should be available to hand. Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.

#### 6) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant should use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs should be displayed.

#### 7) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation should continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

#### 8) Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they should be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines should be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.



The following checks should be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed.
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed.
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit should be checked for the presence of refrigerant.
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible should be corrected.
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

#### 9) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components should include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply should be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution should be used. This should be reported to the owner of the equipment so all parties are advised. Initial safety checks should include:

- That capacitors are discharged: this should be done in a safe manner to avoid possibility of sparking.
- That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system.
- That there is continuity of earth bonding.

## 2. Repairs to sealed components

- During repairs to sealed components, all electrical supplies should be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently

operating form of leak detection should be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

- Particular attention should be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This should include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.
- Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts should be in accordance with the manufacturer's specifications.

**NOTE:** The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

### **3. Repair to intrinsically safe components**

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus should be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

### **4. Cabling**

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check should also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

### **5. Detection of flammable refrigerants**

Under no circumstances should potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) should not be used.

## **6. Leak detection methods**

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.

Electronic leak detectors should be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment should be calibrated in a refrigerant-free area). Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment should be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and should be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine should be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames should be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant should be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) should then be purged through the system both before and during the brazing process.

## **7. Removal and evacuation**

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs, or for any other purpose, conventional procedures should be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure should be adhered to:

- Remove refrigerant;
- Purge the circuit with inert gas;
- Evacuate;
- Purge again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge should be recovered into the correct recovery cylinders. The system should be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen should not be used for this task. Flushing should be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process should be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system should be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the

pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

## **8. Charging procedures**

In addition to conventional charging procedures, the following requirements should be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines should be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders should be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care should be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it should be pressure tested with OFN. The system should be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test should be carried out prior to leaving the site.

## **9. Decommissioning**

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample should be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- Become familiar with the equipment and its operation.
- Isolate system electrically.
- Before attempting the procedure ensure that:
  - Mechanical handling equipment is available, if required for handling refrigerant cylinders.
  - All personal protective equipment is available and being used correctly.
  - The recovery process is supervised at all times by a competent person.
  - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.

- Pump down refrigerant system, if possible.
- If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- Do not overfill cylinders. (No more than 80% volume liquid charge).
- Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- Recovered refrigerant should not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

## **10. Labeling**

Equipment should be labeled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label should be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

## **11. Recovery**

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed.

Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders should be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment should be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and should be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated

weighing scales should be available and in good working order. Hoses should be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt. The recovered refrigerant should be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process should be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body should be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it should be carried out safely.

## **12. Transportation, marking and storage for units**

### **1. Transport of equipment containing flammable refrigerants**

Compliance with the transport regulations

### **2. Marking of equipment using signs**

Compliance with local regulations

### **3. Disposal of equipment using flammable refrigerants**

Compliance with national regulations

### **4. Storage of equipment/appliances**

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

### **5. Storage of packed (unsold) equipment**

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.



: CAUTION, Risk of fire



Read instruction manual



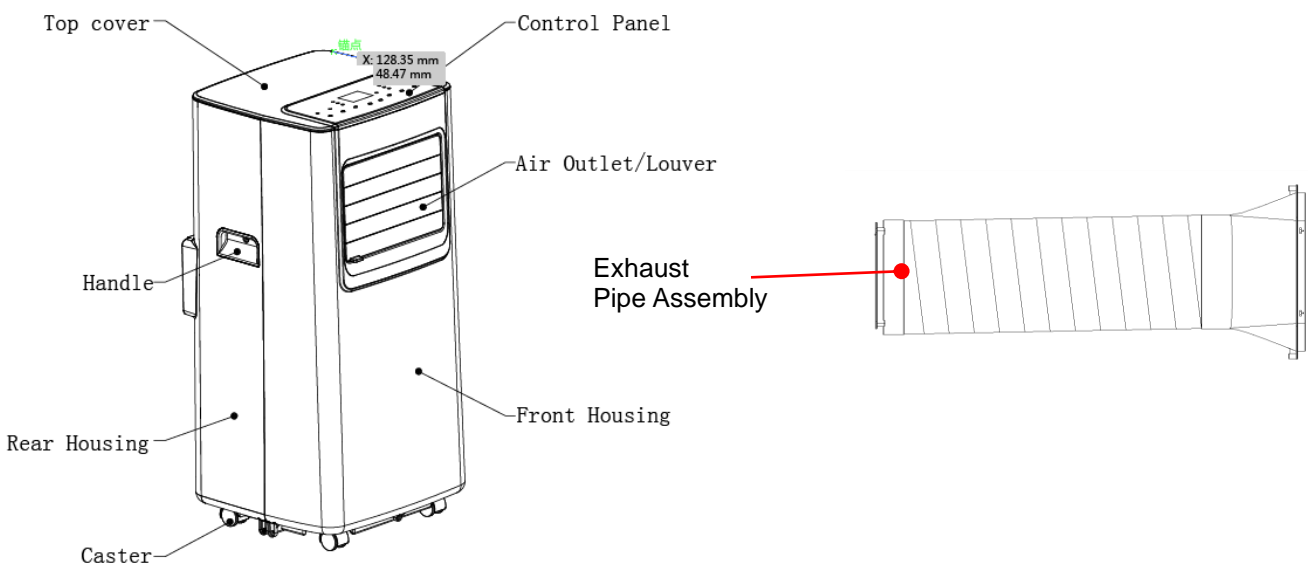
Any repairs you may need, contact the nearest authorized Service Centre and strictly follow manufacturer's instruction only.

## II. FEATURES AND COMPONENTS

### 1. Features

- Brand new appearance, compact structure, smooth line, simple and generous shape.
- With cooling, heating (single cold with no such function), dehumidification and fan function.
- LED displays the control panel, beautiful and fashionable, with high-quality remote control. It adopts a user-friendly remote control design.
- Air filtration capability.
- Timing switch function.
- Protection functions of automatically restarting the compressor after three minutes, a variety of other protection functions.

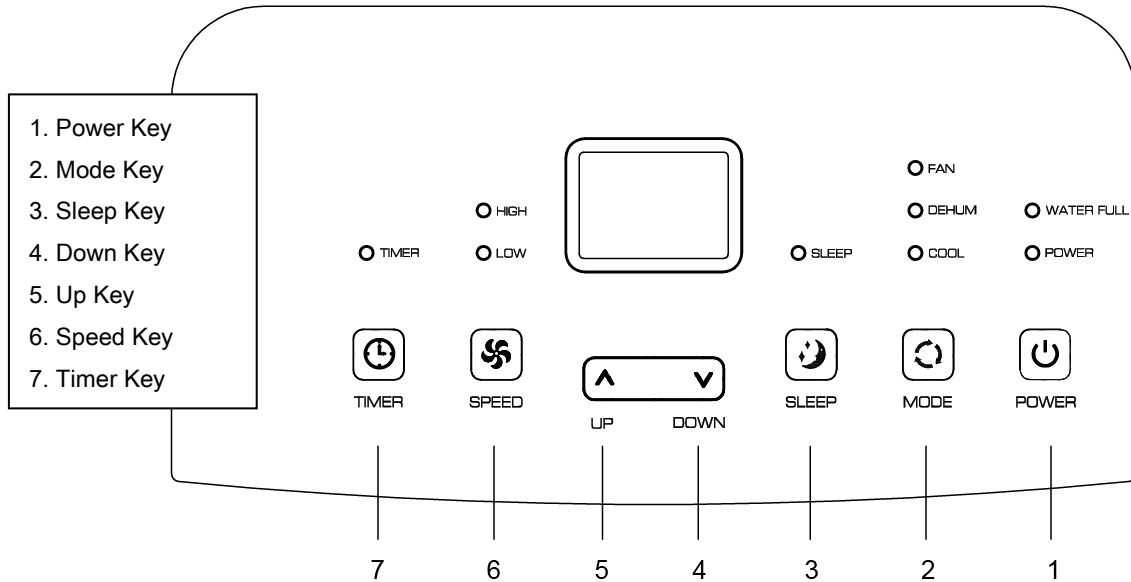
### 2. Components



### III. CONTROL SETTING

#### 1. Control panel operation instructions

Operation interface



When the machine is powered on for the first time, the machine will get into standby status.

**1. Power Key:**

Press the key to turn on and turn off the machine.

**2. Mode Selection Key:** In the case of power on, press the key to switch between cool, dehumidify and fan settings.

**3. Sleep Key:** In cool mode, press the Sleep key to activate sleep mode - the unit will operate on Energy Saving and will be quieter.

**4 & 5. Up Key and Down Key:**

Press the two keys to change the setting temperature or setting time, operate as follows:

While setting temperature, press up key or down key to select the required temperature (not available in fan or dehumidifying mode).

While setting time, press up key or down key to select the required time.

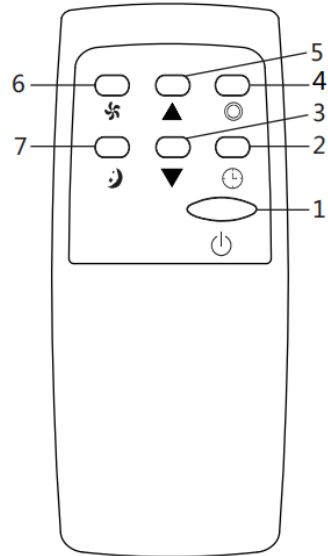
**6. Speed Key:** Use it to Choose between high or low settings.

**7. Timer Key:** Press Timer key, when the symbol flashes, press up or down to select the desired timer. Timers can be set from 1-24 hours in one hour increments.










## 2. Operating instructions of remote control

The remote control Panel is as follows:



Instructions of key operation of the high-quality remote control are as follows:

1. Power: Press the  key to turn on or turn off the machine.
2. Timer: Press the  key to set timing.
3. Down: Press the  key to reduce temperature and timing set value.
4. Mode: Press the  key to switch between cooling, heating, fan, dehumidifying mode.
5. Up: Press the  key to increase temperature and timing set value.
6. Fan: Press the  key to select high, low wind speed.
7. Sleep Mode: Press the  key to turn on the sleep mode.

## IV. PROTECTION FUNCTION

### 1. Frost Protection Function:

In cooling, if the temperature of the EVA pipe sensor is too low, the machine will automatically enter protection status; if the temperature of the EVA pipe sensor rises to a certain temperature, it can automatically revert to normal operation.

### 2. Overflow Protection Function:

When water in the water pan exceeds the warning level, the machine will automatically sound an alarm, and the W.F indicator will flash. At this point, you need to drain the water (details see Drainage Instructions at the end of this chapter). After the water is emptied, the machine will go into standby.

### 3. Automatic Defrosting:

In heating, the machine has automatic defrosting function. After defrosting, the machine will automatically return to the original status.

### 4. Overheat Protection:

To protect the service life of the machine, the machine has overheat protection in heating mode. During the protection period, the compressor and the lower motor will stop operation and will automatically return to normal heating state after the temperature of the machine recovers.

### 5. Protection Function of the Compressor

To increase the service life of the compressor, it has a 3-minute delay booting protection function after the compressor is turned off.

## V. INSTALLATION AND ADJUSTMENT

### 1. Installation

**Warning:** Before using the mobile air conditioning, keep it upright for at least two hours.

The air conditioning can be easily moved in the room. In the moving process, ensure that the air conditioning is in the upright position and the air conditioning should be placed on a flat surface. Do not install and use the air conditioning in the bathroom or other humid environments.

#### 1.1 Install the exhaust pipe assembly (as shown in Fig.1)

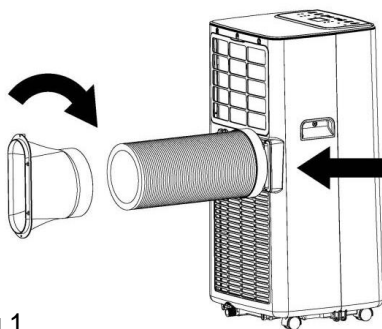


Fig.1

- 1 ) Slide the frame into the back panel slot.
- 2 ) Insert the exhaust pipe assembly into the frame.
- 3 ) Install then the extremity to the pipe.

#### 1.2 Install the body

- 1 ) Move the machine with installed exhaust pipe to the window. The distance between the body and walls or other objects should be least 50 cm (as shown in Fig.2)

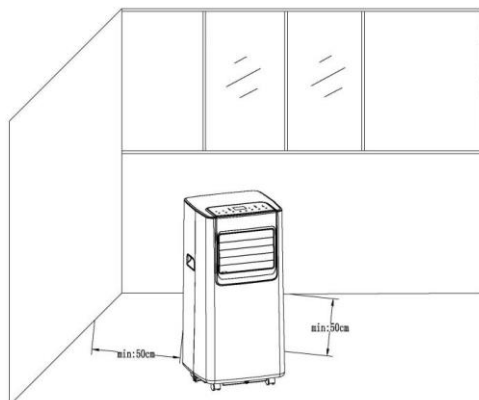


Fig. 2

### 1.3 Install the pipe

- 1) Elongate the exhaust pipe (as shown in Fig.3 and Fig.4).
- 2) The pipe cannot be distorted nor has substantial turning (greater than 45°).
- 3) Do not block the ventilation of the exhaust pipe

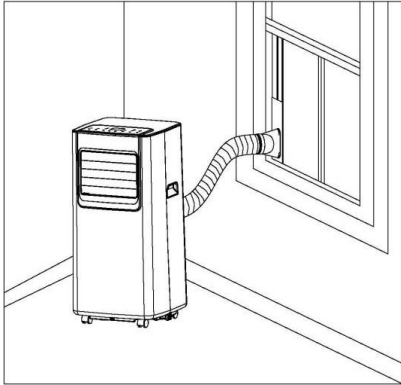


Fig.3

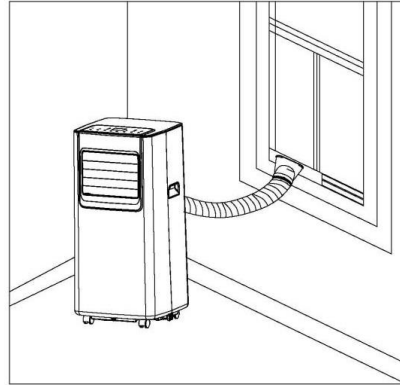


Fig.4

#### **Important Notice:**

The length of the exhaust hose should be 280~1,500mm, and this length is based on the specifications of the air conditioning. Do not use extension tubes or replace it with a different hose, as this may cause a malfunction. Exhaust hose must be not blocked; otherwise it may cause overheating.

## VI. DRAINAGE INSTRUCTIONS

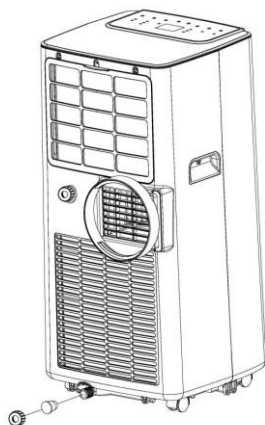
This machine has two drainage methods: manual drainage and continuous drainage.

### 1. Manual drainage:

- 1) When the machine stops after the water is full, turn off the machine power and unplug the power plug.

**Notes:** Please move the machine carefully, so as not to spill the water in the water pan at the bottom of the body.

- 2) Place the water container below the side water outlet behind the body.
- 3) Unscrew the drainage cover and unplug the water plug, the water will automatically flow into the water container.



## Notes

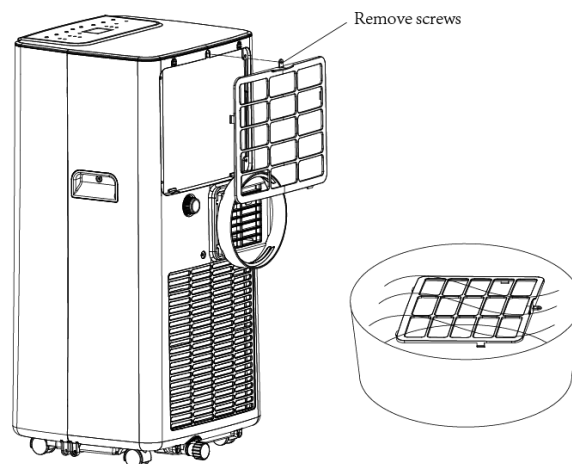
- Store the drainage cover and the water plug properly.
- During drainage, the body can be tilted slightly backwards.
- If the water container cannot hold all of the water, before the water container is full, reinsert the water plug as soon as possible to prevent water from flowing on to the floor or the carpet.
- When the water is discharged, reinsert the water plug, and tighten the drainage cover.

## VII. MAINTENANCE

### Cleaning:

Before cleaning and maintenance, turn off the machine and unplug the plug.

1. Clean the surface  
Clean surface of machine with a wet soft cloth. Do not use chemicals such as benzene, alcohol, gasoline, etc., as these can damage the surface of the air conditioning and/or the whole machine.
2. Clean the filter screen  
If the filter screen is clogged with dust, and the effectiveness of the air conditioning is reduced, be sure to clean the filter screen once every two weeks.
3. Clean the upper filter screen frame
  - 1) Unscrew one screw fixed by the EVA filter net and back shell with screwdriver, and take out the EVA filter net.
  - 2) Put the EVA filter screen into warm water with neutral detergent (about 40°C / 104°F) and dry it outside (but not in direct sun) after rinsing clean.



## VIII. UNIT STORAGE

1. Unscrew the drainage cover, unplug the water plug, and discharge the water in the water pan into other water containers or directly tilt the body to discharge the water into other containers.
2. Turn on the machine, adjust it to low-wind ventilation mode, and maintain this state until the drainage pipe becomes dry, so as to keep the inside of the body in a dry state and prevent it from mildewing.
3. Turn off the machine, unplug the power plug, and wrap the power cord around the wrapping post; install the water plug and the drainage cover.
4. Remove the exhaust pipe and store it properly.
5. Cover the air conditioning with a plastic bag. Put the air conditioning in a dry place, keep it out of the reach of children, and take dust control measures.

6. Remove batteries from the remote control and store them properly.

**Note:** ensure that the body is placed in a dry place and store all machine components properly.

## IX. TROUBLESHOOTING

Do not repair or disassemble the air conditioning by yourself. Unqualified repair will lead to failure of the warranty card, and may cause damage to users or their properties.

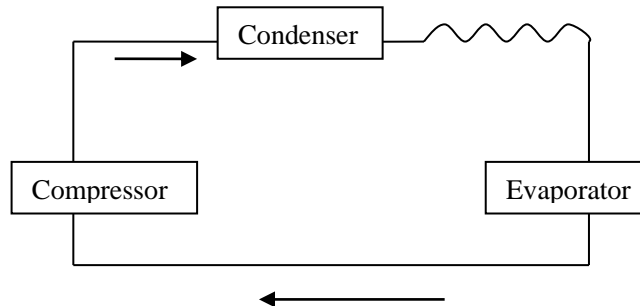
Problems	Reasons	Solutions
The air conditioning does not work	There is no electricity	Turn it on after connecting it to a socket with electricity
	The water-full indicator will flash	Discharge the water inside
	The ambient temperature is too low or too high	Recommend to use the machine in at the temperature of 7-35°C (44-95°F).
	In cooling mode, the room temperature is lower than the set temperature; in heating mode, the room temperature is higher than the set temperature	Change the set temperature
	In dehumidification mode, the ambient temperature is low	The machine is placed in a room with an ambient temperature of greater than 17°C (62°F)
The cooling effect is not good	There is direct sunlight	Pull the curtain
	Doors or windows are open; there are a lot of people; or in cooling mode, there are other sources of heat	Close doors and windows, and add new air conditioning
	The filter screen is dirty	Clean or replace the filter screen
	The air inlet or outlet is blocked	Clear obstructions
Big noise	The air conditioning is not placed on a flat surface	Put the air conditioning on a flat and hard surface (to reduce noise)
Compressor does not work.	Frost production starts	Wait for 3 minutes until the temperature is lowered, and then restart the machine
	Overheat protection starts	
The remote control does not work.	The distance between the machine and the remote control is too far	Let the remote control get close to the air conditioning, and make sure that the remote control directly faces to the direction of the remote control receiver
	The remote control is not aligned with the direction of the remote control receiver	
	Batteries are dead	Replace batteries
Displays 'E1'	The room temperature sensor is abnormal	Check the room temperature sensor and related circuitry
Displays 'E2'	The pipe temperature sensor is abnormal	Check the pipe temperature sensor and related circuitry

**Note:** If problems not listed in the table occur or recommended solutions do not work, please contact the professional service organization.

## X. ADDENDUM

### Schematic diagram for air conditioning

(The specific technical parameters of the machine should be subject to the nameplate on the product).



Electrical products should not be discarded with household products. According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, electrical products used must be collected separately and disposed of at collection points provided for this purpose. Talk with your local authorities or dealer for advice on recycling.



## WARRANTY

The manufacturer warrants the product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase to the original purchaser. The guarantee applies when the product is used as a home tool. The warranty does not extend for failures due to normal wear and tear.

The manufacturer agrees to replace the spare parts that are classified as defective by a designated distributor. The manufacturer will not accept responsibility for the replacement of the machine, either partially or in full, and / or consequential damages.

The warranty does not cover failures due to:

- Insufficient maintenance.
- Assembly, adjustment or abnormal operation of the product.
- Spare parts that are subject to wear.

Nor does the guarantee extend to:

- Cost of freight and packaging.
- The use of the tool for any other purpose than for which it was designed
- Use and maintenance of the machine in a manner not described in the user's manual.

As part of our policy of continuous product improvement, we reserve the right to alter or modify specifications without prior notice. As a result, the product may differ from the information contained herein, but any alteration will only be implemented without prior notice if it is classified as an improvement of the previous specification.

### READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.

When ordering spare parts, please quote the part number or code, this can be found in the parts list included in this manual.

Keep the purchase receipt; Without it, no guarantee will be valid.

In order to get help about your portable local air conditioner we invite you to go through this link or to call us by phone +33 (0) 9 70 75 30 30:

<https://services.swap-europe.com/contact>

You need to create a "ticket" via their platform.

- Login or create your account
- Put your tool reference
- Choose the subject of your request
- Explain your problem
- Attach these files: the invoice or receipt, the nameplate picture (serial number), the picture of the part you need (for example: pins on the transformer plug that broke away).

***Energizer***<sup>®</sup>



**EZCP7000**  
CLIMATISEUR LOCAL PORTABLE

INSTRUCTIONS ORIGINALES



# ***Energizer®***

©2020 Energizer. Energizer et certains motifs graphiques sont des marques déposées d'Energizer Brands, LLC et toutes les filiales liées sont regroupées sous la licence de Builder SAS. Tous les noms des marques sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. Ni Builder SAS ni les marques Energizer Brands, LLC ne sont affiliés avec les propriétaires de leurs marques déposées.

# **Commençons.**

Vous avez envie de commencer, alors nous serons brefs !

Le frigorigène utilisé dans les climatiseurs mobiles est fluide frigorigène écologique R290. Ce frigorigène est inodore et, comparé au frigorigène alternatif, le R290 est un frigorigène sans ozone et son effet est très faible.

Veuillez lire les instructions avant utilisation et réparation.

Les diagrammes fournis dans ce manuel peuvent ne pas être identiques aux objets physiques. Veuillez-vous reporter aux objets physiques.

- Réfrigérant: R290 / 130g
- Débit d'air nominal minimum: 300m<sup>3</sup> / h
- Fusible: T; 3,15A; 250V

## **I. ATTENTION**

### **Instructions de sécurité :**

1. Ne pas utiliser de moyen d'accélération du processus de dégivrage ou de nettoyage autre que ceux recommandés par le fabricant.
2. L'appareil doit être rangé dans une pièce ne présentant pas de sources inflammables en fonctionnement continu (par exemple: flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou appareil de chauffage électrique en fonctionnement.)
3. Ne pas percer ou brûler.
4. Les appareils doivent être installés, utilisés et rangés dans une pièce dont la surface de plancher est supérieure à 7 m<sup>2</sup>.
5. Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.
6. L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant.
7. L'appareil doit être rangé dans une zone bien ventilée où la taille de la pièce correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.
8. Toute personne impliquée dans des travaux sur ou dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui l'habilite à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
9. L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation de réfrigérants inflammables.

10. Toutes les procédures de travail affectant les moyens de sécurité ne doivent être effectuées que par des personnes compétentes.



## Remarques

- La climatisation ne convient que pour une utilisation en intérieur et ne convient pas pour d'autres applications. Respectez les règles d'interconnexion du réseau local lors de l'installation de la climatisation et assurez-vous qu'elle est correctement mise à la terre. Si vous avez des questions sur l'installation électrique, suivez les instructions du fabricant, et si nécessaire, demandez à un électricien professionnel de l'installer.
- Placez la machine dans un endroit plat et sec et maintenez une distance supérieure à 50 cm entre la machine et des objets ou murs environnants.
- Une fois la climatisation installée, assurez-vous que la fiche d'alimentation est intacte et fermement branchée sur la prise secteur, et placez le cordon d'alimentation dans le bon ordre pour éviter que quelqu'un ne se déclenche ou ne débranche la fiche.
- Ne placez aucun objet dans l'entrée et la sortie d'air de la climatisation. Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées.
- Lorsque les tuyaux de drainage sont installés, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et qu'ils ne sont ni déformés ni pliés.
- En ajustant les volets de guidage du vent supérieures et inférieures de la sortie d'air, manipulez-les doucement pour éviter d'endommager de les endommager.
- Lorsque vous déplacez la machine, assurez-vous qu'elle est en position verticale.  
La machine doit rester à l'écart de l'essence, des gaz inflammables, des cuisinières et autres sources de chaleur.
- Ne démontez pas, ne révisiez pas et ne modifiez pas la machine de manière arbitraire, sinon cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de la machine ou même causer des blessures à des personnes et à des biens. Pour éviter tout danger, adressez-vous au fabricant ou à un professionnel pour le réparer.

- N'installez et n'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou dans d'autres environnements humides.
- Ne tirez pas sur la prise pour éteindre la machine.
- Ne placez pas de tasses ou d'autres objets sur le corps pour empêcher l'eau ou tout autre liquide de se déverser dans le climatiseur.
- N'utilisez pas d'insecticide en spray ou d'autres substances inflammables à proximité de la machine.
- Ne pas essuyer ou laver le climatiseur avec des solvants chimiques tels que l'essence et l'alcool. Lorsque vous devez nettoyer le climatiseur, vous devez débrancher l'alimentation électrique et nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. Si la machine est vraiment sale, frottez-la avec un détergent doux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie.
- L'installation de la tuyauterie doit être réduite au minimum.
- La tuyauterie doit être protégée contre les dommages physiques et ne doit pas être installée dans un espace non ventilé.
- La conformité aux réglementations nationales en matière de gaz doit être observée.
- Les connexions mécaniques doivent être accessibles à des fins de maintenance.

- Si l'appareil est installé dans une zone non ventilée, cela doit être fait de manière à éviter toute fuite de frigorigène afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.
- L'appareil doit être rangé dans un endroit bien ventilé, dans lequel la taille de la pièce correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.
- L'appareil doit être rangé dans une pièce où il n'y a pas de flammes nues (telles qu'un appareil à gaz en fonctionnement), ni de sources d'inflammation (par exemple, un appareil de chauffage électrique) en fonctionnement continu.
- L'appareil doit être rangé de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Toute personne impliquée dans des travaux sur ou dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence pour manipuler les réfrigérants en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation de réfrigérants inflammables.

## **1. Informations sur l'entretien**

### 1) Vérifications à la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour réduire au minimum le risque d'inflammation. Pour réparer le système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant de procéder à des travaux sur le système.

### 2) Procédure de travail

Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée, de manière à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution des travaux.

### 3) Zone de travail générale

Tous les membres du personnel de maintenance et autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature des travaux effectués. Les travaux dans des espaces confinés doivent être évités. La zone autour de l'espace de travail doit être divisée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées par le contrôle des matériaux inflammables.

#### 4) Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être vérifiée avec un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est au courant des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté aux fluides frigorigènes inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, est correctement scellé ou de sécurité intrinsèque.

#### 5) Présence d'extincteur

Si un travail à chaud doit être effectué sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible. Installez un extincteur à poudre sèche ou à CO<sub>2</sub> à proximité de la zone de chargement.

#### 6) Aucune source d'inflammation

Aucune personne effectuant des travaux en rapport avec un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable ne doit utiliser une source d'inflammation de telle manière qu'elle puisse entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris le tabagisme, doivent être suffisamment éloignées du lieu d'installation, de réparation, d'élimination et de mise en rebut, au cours desquelles un réfrigérant inflammable peut éventuellement être rejeté dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de danger d'inflammabilité ou de risque d'inflammation. Les panneaux «Interdiction de fumer» doivent être affichés.

#### 7) Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Une certaine ventilation doit être maintenue pendant la durée des

travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide réfrigérant libéré et de préférence l'expulser vers l'extérieur dans l'atmosphère.

## 8) Contrôles de l'équipement de refroidissement

Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et aux spécifications appropriées. Respectez à tout moment les directives du fabricant en matière d'entretien et de maintenance. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant.

Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables:

- La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées.
- Les machines de ventilation et les sorties d'air fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués.
- Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour la présence de réfrigérant.
- Le marquage sur l'équipement reste visible et lisible. Les marquages et les signes illisibles doivent être corrigés.
- Les tuyaux ou les composants de réfrigération sont installés dans une position susceptible de ne pas être exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du fluide frigorigène, à moins que les composants ne soient construits avec des matériaux présentant une résistance inhérente à la corrosion ou une protection adéquate contre la corrosion.

## 9) Contrôles des appareils électriques

La réparation et la maintenance des composants électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit jusqu'à ce que le problème soit résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de continuer le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées. Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure:



- Que les condensateurs soient déchargés: ceci doit être fait de manière sûre pour éviter la possibilité d'étincelles.
- Qu'il n'y a pas de composants électriques et de câbles sous tension exposés lors du chargement, de la récupération ou de la purge du système.
- Qu'il existe une continuité de la mise à la terre.

## 2. Réparation de composants scellés

- Pendant les réparations des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être débranchées de l'équipement utilisé avant l'enlèvement des couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire de disposer d'une alimentation électrique lors de l'entretien, une forme permanente de la détection des fuites doit être située au point le plus critique pour signaler une situation potentiellement dangereuse.
- Une attention particulière doit être portée aux points suivants afin de garantir qu'en travaillant sur des composants électriques, le boîtier ne soit pas modifié de manière à nuire au niveau de protection. Cela inclut les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes non conformes aux spécifications d'origine, les dommages aux joints d'étanchéité, le mauvais montage des presse-étoupes, etc.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement monté. Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés de telle sorte qu'ils ne servent plus à empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

**REMARQUE :** L'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipement de détection de fuites. Les composants de sécurité intrinsèque ne doivent pas nécessairement être isolés avant de travailler dessus.

## 3. Réparation de composants à sécurité intrinsèque

N'appliquez aucune charge inductive ou capacitive permanente sur le circuit sans vous assurer que cela ne dépassera pas la tension et le courant admissibles pour l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types sur lesquels on peut travailler tout en vivant dans une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit avoir la cote correcte. Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées

par le fabricant. D'autres pièces peuvent provoquer l'inflammation de réfrigérant dans l'atmosphère par une fuite.

#### **4. Le câblage**

Vérifiez que le câblage ne sera pas sujet à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, aux arêtes vives ou à tout autre effet néfaste sur l'environnement. La vérification doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

#### **5. Détection de frigorigènes inflammables**

En aucun cas, des sources d'inflammation potentielles ne doivent être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de réfrigérant. Une torche aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

#### **6. Méthodes de détection de fuite**

Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des frigorigènes inflammables.

Des détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate ou nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone sans fluide frigorigène.) Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il convient au fluide frigorigène utilisé. L'équipement de détection de fuite doit être réglé à un pourcentage de la LFL du réfrigérant et doit être étalonné au réfrigérant utilisé et le pourcentage de gaz approprié (25% maximum) est confirmé. Les fluides de détection de fuites peuvent être utilisés avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder les conduites en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être retirées / éteintes. Si une fuite de fluide frigorigène nécessitant un brasage est détectée, tout le fluide frigorigène doit être récupéré du système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. L'azote libre d'oxygène (OFN) doit ensuite être purgé à travers le système avant et pendant le processus de brasage.

#### **7. Enlèvement et évacuation**

Lors de la pénétration dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des

réparations, ou à toute autre fin, des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Cependant, il est important de suivre les meilleures pratiques car l'inflammabilité est un facteur à prendre en compte. La procédure suivante doit être respectée:

- Retirer le réfrigérant.
- Purger le circuit avec un gaz inerte.
- Évacuer.
- Purger à nouveau avec un gaz inerte.
- Ouvrir le circuit en coupant ou en brasant.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bonnes bouteilles de récupération. Le système doit être «vidé» avec un système OFN pour rendre l'unité sûre. Ce processus peut avoir besoin d'être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doit pas être utilisé pour cette tâche. Le rinçage doit être réalisé en rompant le vide dans le système OFN et en continuant à se remplir jusqu'à atteindre la pression de travail, puis en relâchant dans l'atmosphère et en tirant finalement vers le vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la dernière charge OFN est utilisée, le système doit être purgé à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument essentielle pour que des opérations de brasage sur la tuyauterie aient lieu. Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide ne se trouve à proximité d'aucune source d'inflammation et qu'une ventilation est disponible.

## **8. Procédures de charge**

En plus des procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être suivies.

- Veillez à ce que les différents réfrigérants ne soient pas contaminés lors de l'utilisation d'un équipement de charge. Les tuyaux ou les conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les bouteilles doivent être maintenues debout.
- Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de le charger en réfrigérant.
- Étiquetez le système lorsque le chargement est terminé (si ce n'est déjà fait).
- Un soin extrême doit être pris pour ne pas trop remplir le système de réfrigération. Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec OFN. Le système doit être soumis à un test d'étanchéité à la fin du chargement mais avant la mise en service. Un contrôle d'étanchéité doit être effectué avant de quitter le site.

## 9. Déclassement

Avant d'exécuter cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé, conformément aux bonnes pratiques, de récupérer tous les réfrigérants en toute sécurité. Avant l'exécution de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant de réutiliser le réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début de la tâche.

- Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
- Isoler le système électriquement..
- Avant de tenter la procédure, assurez-vous que :
  - Un équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire pour la manipulation des bouteilles de réfrigérant.
  - Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement.
  - Le processus de recouvrement est supervisé à tout moment par une personne compétente.
  - L'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
- Pomper le système de réfrigérant, si possible.
- Si le vide n'est pas possible, créez un collecteur de sorte que le réfrigérant puisse être éliminé de différentes parties du système.
- Assurez-vous que le cylindre est situé sur la balance avant la récupération.
- Démarrer la machine de récupération et utiliser conformément aux instructions du fabricant.
- Ne remplissez pas trop les bouteilles. (Pas plus de 80% de volume de charge liquide).
- Ne dépassez pas la pression maximale de service de la bouteille, même temporairement.
- Lorsque les bouteilles ont été correctement remplies et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont correctement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
- Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins d'avoir été nettoyé et vérifié.

## 10. Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé du réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous que l'équipement contient des étiquettes indiquant que celui-ci contient du réfrigérant inflammable.

## 11. Récupération

Lorsque vous retirez du fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour un entretien ou une mise hors service, il est recommandé de bien éliminer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité. Lors du transfert de réfrigérant dans des bouteilles, veillez à n'utiliser que des bouteilles de récupération de réfrigérant appropriées.

Assurez-vous que le nombre correct de cylindres permettant de contenir la charge totale du système est disponible. Tous les cylindres à utiliser sont désignés pour le réfrigérant récupéré et étiquetés pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de surpression et des vannes d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération. L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement disponible et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables.

En outre, un ensemble de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les flexibles doivent être complets avec des raccords débranchés sans fuite et en bon état.

Avant d'utiliser la machine de récupération, assurez-vous qu'elle est en bon état de fonctionnement, correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'empêcher l'inflammation en cas de libération de réfrigérant. Consulter le fabricant en cas de doute. Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur de fluide frigorigène dans la bouteille de récupération appropriée, et le billet de transfert de déchets correspondant doit être mis en place. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et en particulier dans les bouteilles. Si des compresseurs ou des huiles de compresseurs doivent être éliminés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour vous assurer que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant.

Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul un chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est évacuée d'un système, elle doit être effectuée en toute sécurité.

## 12. Transport, marquage et stockage des unités

1. Transport d'équipements contenant des frigorigènes inflammables  
Conformité aux réglementations de transport
2. Marquage du matériel à l'aide de signes  
Conformité aux réglementations locales
3. Élimination du matériel utilisant des réfrigérants inflammables  
Conformité aux réglementations nationales
4. Entreposage de l'équipement / des appareils  
Le stockage de l'équipement doit être conforme aux instructions du fabricant.
5. Stockage du matériel emballé (invendu)  
La protection de l'emballage de stockage doit être conçue de manière à ce que les dommages mécaniques causés à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas une fuite de la charge de réfrigérant.  
Le nombre maximal de pièces d'équipement pouvant être stockées ensemble sera déterminé par la réglementation locale.



: MISE EN GARDE – Risque d'incendie



Lire le manuel d'instructions



Pour toute réparation dont vous avez besoin, contactez le centre de service autorisé le plus proche et suivez strictement les instructions du fabricant.

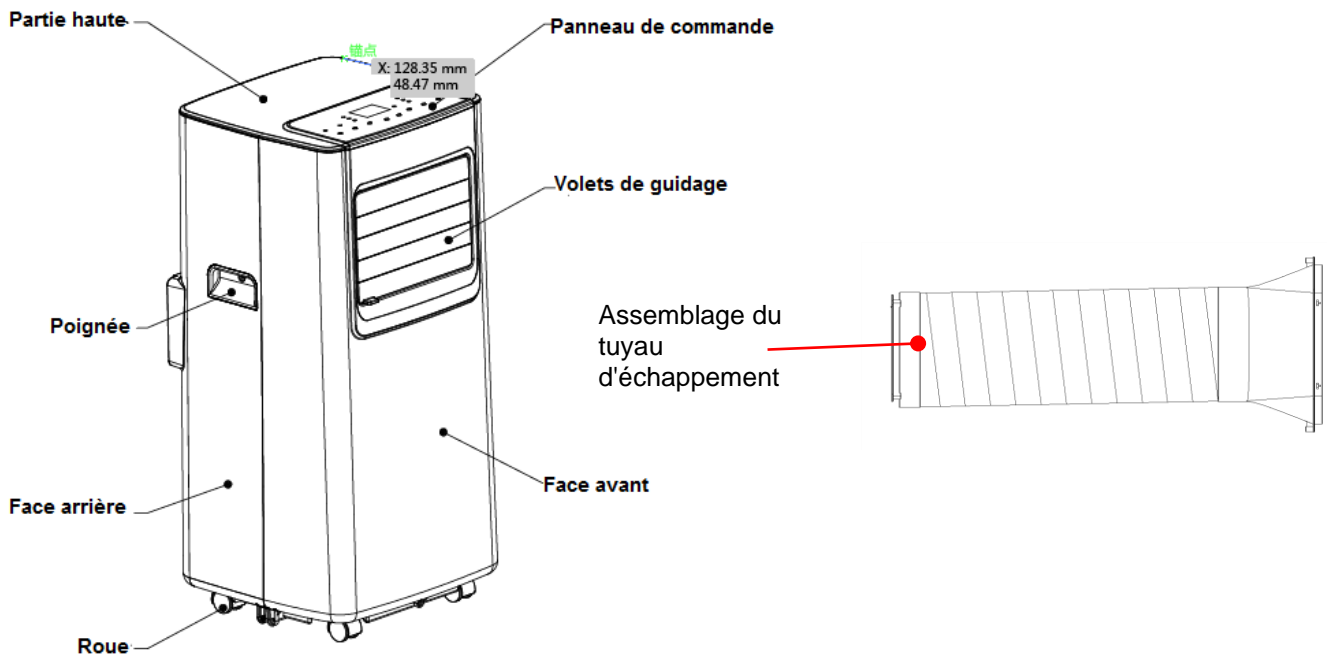
## II. CARACTERISTIQUES ET COMPOSANTS

### 1. Caractéristiques

- Nouvelle apparence, structure compacte, ligne lisse, forme simple et généreuse.
- Avec refroidissement, déshumidification et fonction ventilateur.
- Affichage LED, avec une télécommande de haute qualité. La télécommande est facile à utiliser.
- Capacité de filtration de l'air.
- Fonction programmation

Les fonctions de protection de redémarrage automatique du compresseur après trois minutes, une variété d'autres fonctions de protection.

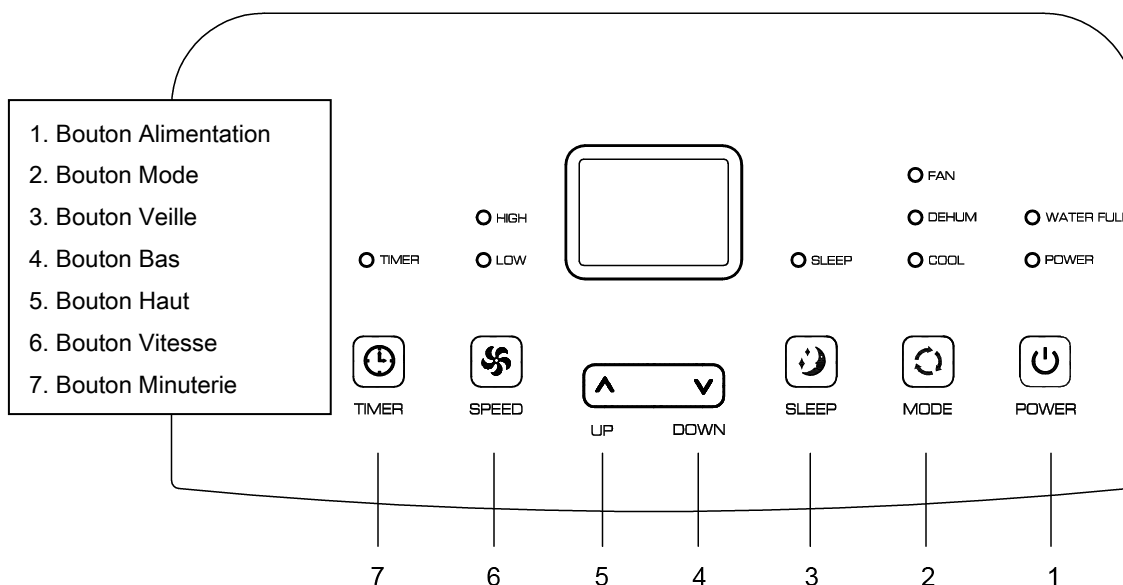
## 2. Composants



## III. PARAMÈTRES DE CONTRÔLE

### 1. Instructions d'utilisation du panneau de commande

Interface de réglage



Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, il passe en mode veille.

#### 1. Bouton alimentation (On/Off):

Appuyez sur la touche pour allumer et éteindre la machine.

**2. Bouton de sélection du mode:** En cas de mise sous tension, appuyez sur la touche pour basculer entre les réglages de refroidissement, de déshumidification et de ventilation.

**3. Bouton veille:** En mode refroidissement, appuyez sur la touche Veille pour activer le mode veille - l'unité fonctionnera en mode d'économie d'énergie et sera plus silencieuse.

**4 & 5. Boutons haut et bas:**

Appuyez sur ces deux touches pour modifier la température ou l'heure de réglage, procédez comme suit :

Pendant le réglage de la température, appuyez sur la touche haut ou sur la touche bas pour sélectionner la température requise (non disponible en mode ventilateur ou déshumidification).

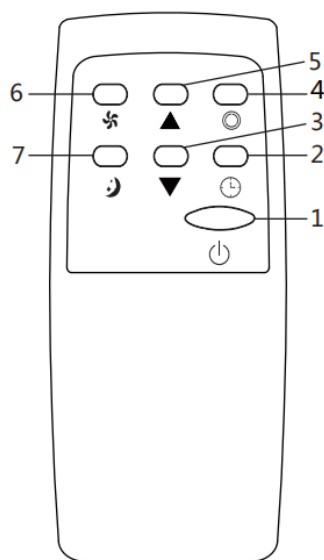
Pendant le réglage de l'heure, appuyez sur la touche haut ou sur la touche bas pour sélectionner l'heure souhaitée.

**6. Bouton vitesse:** Utilisez-la pour choisir entre des paramètres élevés ou bas.

**7. Bouton minuterie:** Appuyez sur la touche minuterie, lorsque le symbole clignote, appuyez en haut ou en bas pour sélectionner la durée de fonctionnement souhaitée. La durée peut être réglée de 1 à 24 heures par incréments d'une heure.

## 2. Instructions d'utilisation de la télécommande


Description de la télécommande:





Les instructions d'utilisation des touches de la télécommande sont les suivantes:

1. Alimentation: Appuyez sur la touche  pour allumer ou éteindre la machine.

2. Minuterie: Appuyez sur la touche  pour régler la minuterie.

3. Bas: Appuyez sur la touche  pour réduire la valeur de réglage de température et de minuterie

4. Mode: Appuyez sur la touche  pour basculer entre les modes refroidissement, chauffage, ventilation et déshumidification.

5. Haut: Appuyez sur la touche  pour augmenter la valeur de réglage de température et de minuterie.

6. Vitesse: Appuyez sur la touche  pour sélectionner une vitesse de ventilation élevée ou faible.

7. Veille: Appuyez sur la touche  pour activer le mode veille.



## IV. FONCTION DE PROTECTION

### 1. Fonction de protection contre le gel

En mode de refroidissement, si la température du capteur de tuyau EVA est trop basse, la machine entrera automatiquement dans l'état de protection; Si la température du capteur de conduite EVA atteint une certaine température, elle peut automatiquement revenir au fonctionnement normal.

### 2. Fonction de protection contre le débordement

Lorsque l'eau dans le bac à eau dépasse le niveau d'avertissement, la machine sonne automatiquement et le voyant W.F clignote. À ce stade, vous devez vider l'eau (pour plus de détails, reportez-vous à la section Instructions de drainage à la fin de ce chapitre). Une fois l'eau vidée, la machine passera en état de veille.

### 3. Dégivrage automatique

En mode chauffage, la machine est équipée d'une fonction de dégivrage automatique. Après le dégivrage, la machine reviendra automatiquement à son état initial.

### 4. Protection contre la surchauffe

Pour protéger la durée de vie de la machine, celle-ci dispose d'une protection contre la surchauffe en mode chauffage. Pendant la période de protection, le compresseur et le moteur inférieur arrêteront de fonctionner et reviendront automatiquement à l'état de chauffage normal après le rétablissement de la température de la machine.

### 5. Fonction de protection du compresseur

Pour augmenter la durée de vie du compresseur, il dispose d'une fonction de protection au démarrage différé de 3 minutes après la mise hors tension du compresseur.

## V. INSTALLATION ET AJUSTEMENT

### 1. Installation

**Avertissement :** Avant d'utiliser l'appareil, maintenez-le debout pendant au moins deux heures. L'appareil peut être facilement déplacé dans une chambre. Lors du processus de déplacement, assurez-vous que le climatiseur est en position verticale et qu'elle doit être placée sur une surface plane. Ne pas installer et utiliser l'appareil dans une salle de bain ou dans d'autres environnements humides.

1.1 Installez le tuyau ( comme indiqué sur la Fig.1 )

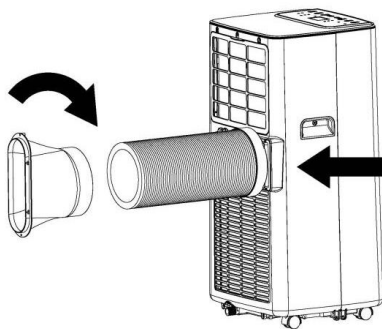


Fig.1

- 1 ) Glissez le cadre dans la fente du panneau arrière.
- 2 ) Insérez le tuyau dans le cadre (tournez à gauche).
- 3 ) Installez ensuite l'extrémité au tuyau.

## 1.2 Installez l'unité

- 1) Déplacez la machine avec le tuyau devant la fenêtre. La distance entre l'appareil et les murs ou tout autre objet doit être de 50 cm minimum (comme indiqué sur la Fig.2).

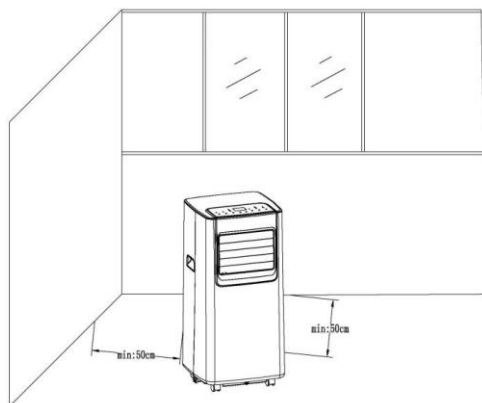


Fig. 2

## 1.3 Installez le tuyau d'échappement

- 1) Allongez le tuyau d'échappement (comme indiqué sur les Fig.5 et Fig.6).
- 2) Le tuyau ne peut pas être déformé ni avoir de courbures importants (supérieurs à 45 °).
- 3) Gardez la ventilation du tuyau d'échappement non bloquée.

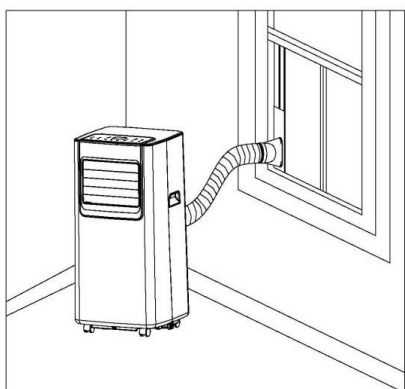


Fig.3

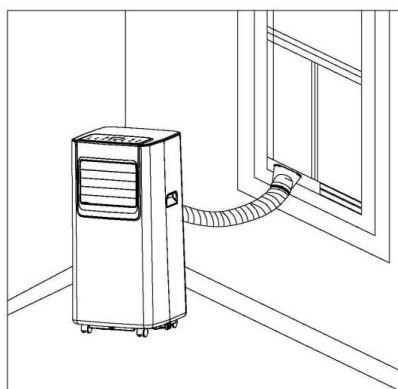


Fig.4

### **Note importante:**

La longueur du tuyau d'échappement doit être comprise entre 280 et 1 500 mm. Cette longueur est basée sur les spécifications de la climatisation. N'utilisez pas de rallonges ni ne les remplacez par d'autres flexibles, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Le système d'échappement ne doit pas être bloqué sinon, cela pourrait provoquer une surchauffe.

## VI. INSTRUCTIONS DE DRAINAGE

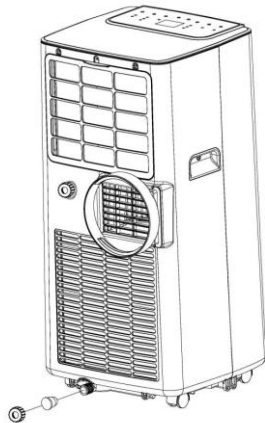
Cette machine dispose de deux méthodes de drainage: drainage manuel et drainage continu.

### 1. Drainage manuel:

- 1) Lorsque la machine s'arrête après que le réservoir soit plein, mettez la machine hors tension et débranchez la fiche d'alimentation.

**Remarque :** Veuillez déplacer la machine avec précaution afin de ne pas renverser d'eau dans le bac situé au bas du corps.

- 2) Placez le réservoir d'eau sous la sortie d'eau latérale derrière le corps.
- 3) Dévissez le couvercle de drainage et débranchez le bouchon d'eau, l'eau se déversera automatiquement dans le réservoir d'eau.



### Remarques :

- Conservez le couvercle de drainage et le bouchon d'eau correctement.
- Pendant le drainage, le corps peut être légèrement incliné vers l'arrière.
- Si le réservoir d'eau ne parvient pas à contenir toute l'eau, remplissez la sortie d'eau avec le bouchon d'eau le plus tôt possible avant que le réservoir ne soit plein pour éviter que l'eau ne s'écoule sur le sol ou le tapis.
- Lorsque l'eau est évacuée, mettez le bouchon d'eau et serrez le couvercle de drainage.

## VII. MAINTENANCE

### Nettoyage:

Avant le nettoyage et la maintenance, éteignez la machine et débranchez la fiche.

#### 1. Nettoyer la surface

Nettoyer avec la surface de la machine avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits chimiques tels que le benzène, l'alcool, l'essence, etc. sinon, la surface de la climatisation serait endommagée ou même toute la machine serait endommagée.

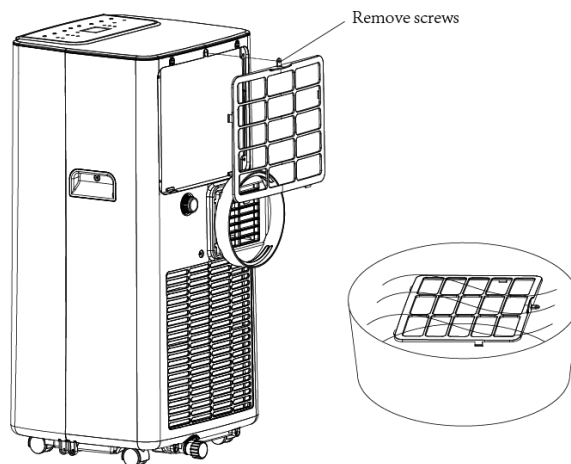
#### 2. Nettoyer l'écran du filtre

Si le tamis du filtre est bouché par la poussière et que l'efficacité de la climatisation est réduite, veillez à le nettoyer toutes les deux semaines.

#### 3. Nettoyer le cadre supérieur de l'écran du filtre

1) Dévissez une vis fixée par un filet de filtre EVA et une coque arrière avec un tournevis, puis retirez le filet de filtre EVA.

2) Placez le tamis du filtre EVA dans de l'eau tiède avec un détergent neutre (environ 40/104) et séchez-le à l'ombre après rinçage propre.



## VIII. RANGEMENT

1. Dévissez le couvercle de vidange, débranchez le bouchon d'eau et videz l'eau du bac à eau dans d'autres réservoirs d'eau ou inclinez directement le corps pour évacuer l'eau dans d'autres réservoirs.
2. Mettez la machine en marche, réglez-la sur le mode de ventilation par vent faible et maintenez cet état jusqu'à ce que le tuyau de drainage devienne sec afin de maintenir l'intérieur du corps au sec et d'éviter la moisissure.
3. Éteignez la machine, débranchez la prise d'alimentation et enroulez le cordon d'alimentation autour du pot d'enroulement; installer le bouchon d'eau et le couvercle de drainage.
4. Retirez le tuyau d'échappement et conservez-le correctement.
5. Couvrez le climatiseur avec un sac en plastique. Placez la climatisation dans un endroit sec, gardez-la hors de la portée des enfants et prenez des mesures de contrôle de la poussière.
6. Retirez les piles de la télécommande et conservez-les correctement.

**Remarque :** assurez-vous que le corps est placé dans un endroit sec et conservez tous les composants de la machine correctement.

## IX. PROBLÈMES

Ne réparez pas et ne démontez pas la climatisation par vous-même. Une réparation non qualifiée entraînera une défaillance de la carte de garantie et des dommages aux utilisateurs ou à leurs propriétés.

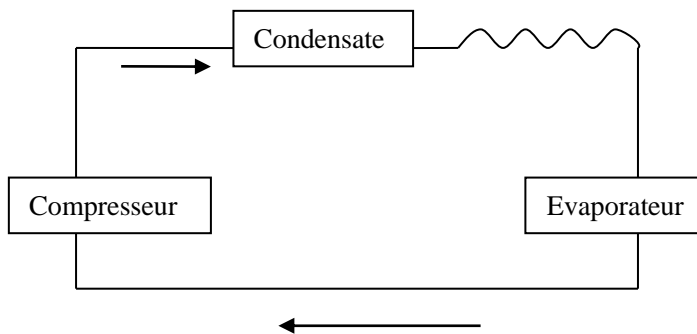
Problèmes	Causes	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	Pas d'alimentation électrique	Branchez l'appareil à une alimentation conforme et l'allumer
	Indicateur de remplissage clignote	Vider l'eau
	Température ambiante trop haute ou trop basse	La température ambiante doit être comprise entre 7-35 °C (44-95°F).
	En mode de refroidissement, la température ambiante est inférieure à la température définie. en mode chauffage, la température ambiante est supérieure à la température définie	Changer le réglage de la température
	En mode déshumidification, la température ambiante est basse	La machine est placée dans une pièce dont la température ambiante est supérieure à 17°C (62°F)
L'effet rafraîchissant n'est pas bon	Il y a la lumière directe du soleil.	Tirez le rideau
	Les portes ou les fenêtres sont ouvertes. Il y a beaucoup de personnes; ou en mode de refroidissement, il existe d'autres sources de chaleur	Fermez les portes et les fenêtres et ajoutez une nouvelle climatisation.
	L'écran du filtre est sale	Nettoyez ou remplacez le filtre
	L'entrée ou la sortie d'air est bloquée	Enlevez les obstructions
Gros bruit	L'appareil n'est pas placé sur une surface plane	Placez l'appareil sur un endroit plat et dur (pour réduire le bruit)
Le compresseur ne fonctionne pas.	La production de givre commence	Attendez 3 minutes que la température baisse, puis redémarrez la machine
	La protection contre la surchauffe commence	
La télécommande ne fonctionne pas.	La distance entre la machine et la télécommande est trop grande	Rapprochez la télécommande de la climatisation et assurez-vous que la télécommande est directement orientée dans la direction du récepteur de la télécommande
	La télécommande n'est pas alignée avec la direction du récepteur de télécommande	
	Les piles sont mortes	Remplacez les piles
Affichage 'E1'.	Le capteur détecte une température ambiante anormale	Vérifiez le capteur de température ambiante et les circuits associés
Affichage 'E2'	Le capteur détecte une température anormale dans le conduit	Vérifiez le capteur de température ambiante et les circuits associés

**Remarque :** Si des problèmes non répertoriés dans le tableau surviennent ou si les solutions recommandées ne fonctionnent pas, veuillez contacter le service d'assistance technique.

## X. DIAGRAMME

### Schéma de principe pour la climatisation

(Les paramètres techniques spécifiques de la machine doivent être conformes à la plaque signalétique du produit).



### MISE AU REBUT



Electrical products should not be discarded with household products. According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, electrical products used must be collected separately and disposed of at collection points provided for this purpose. Talk with your local authorities or dealer for advice on recycling.



## **GARANTIE**

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur d'origine. La garantie s'applique lorsque le produit est utilisé comme outil domestique. La garantie ne s'étend pas aux défaillances dues à une usure normale.

Le fabricant s'engage à remplacer les pièces détachées classées défectueuses par un distributeur agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour le remplacement de la machine, en tout ou en partie, et / ou des dommages consécutifs.

La garantie ne couvre pas les défaillances dues à:

- Maintenance insuffisante.
- Assemblage, réglage ou fonctionnement anormal du produit.
- Pièces de rechange sujettes à usure.

La garantie ne s'étend pas non plus à:

- Coût du fret et de l'emballage.
- L'utilisation de l'outil à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu
- Utilisation et maintenance de la machine d'une manière non décrite dans le manuel d'utilisation.

Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue des produits, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les spécifications sans préavis. En conséquence, le produit peut différer des informations contenues dans le présent document, mais toute modification ne sera mise en œuvre sans préavis que si elle est classée comme une amélioration de la spécification précédente.

### **LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.**

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de pièce ou le code, celui-ci se trouve dans la liste des pièces incluse dans ce manuel.

Conservez le reçu d'achat; Sans cela, aucune garantie ne sera valable.

Afin d'obtenir de l'aide sur votre produit, nous vous invitons à parcourir ce lien ou à nous appeler par téléphone au +33 (0) 9 70 75 30 30:

<https://services.swap-europe.com/contact>

Vous devez créer un "ticket" via leur plateforme.

- Connectez-vous ou créez votre compte
- Mettez votre référence d'outil
- Choisissez l'objet de votre demande
- Expliquez votre problème
- Joignez ces fichiers: la facture ou le reçu, la photo de la plaque signalétique (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple: broches sur la fiche du transformateur qui s'est détachée).

***Energizer***®